RICHARD CHARLES LEE CANADA HONG KONG LIBRARY
University of Toronto Libraries
130 St. George Street
8th Floor
Toronto Canada M5S 1A5

JAN 10 2013

CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street

請報名參加本報主辦
"義工，讓世界更美好"活動！
一個讓您展示才華和愛心的機會
活動網頁：http://fcsontario.org/volunteer
活動臉書：facebook.com/WorldVolunteers

世界日報

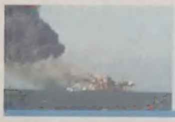
www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售50¢ PER COPY

12812

Sun & Partners
孫家驊
律師事務所
tel. 416 490 0088
sun-partners.com

中華民國一〇一年/2012年11月17日 星期六 WORLD JOURNAL SATURDAY, NOVEMBER 17, 2012 農曆壬辰年十月四日

出版者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247



墨灣油井爆炸
4人燒傷2失蹤

綜合 → A5

經濟學人評馬
「笨拙的總統」

焦點 → A4

習胡結盟
冷對江澤民

焦點 → A3

技術移民申請 擬交專才報告

康尼宣布EOI新政策 助新移民盡快就業 縮短申請時間 預計2014年實施

記者邱曜嵩

多倫多報導

移民部長康尼表示，為更迅速且彈性處理技術類移民申請案件，技術移民申請人在提出申請時同時撰寫一份「專才報告」（Expression of Interest，簡稱EOI），以利政府及雇主尋找適合的專業人才，並促使新移民盡快加入本地勞工市場。

康尼在闡述設立EOI系統時表示，移民是加拿大長期經濟繁榮發展的關鍵，而加拿大政府也將保持經濟發展與增加就業率列為政府施政的首要工作項目之一。

移民案件處理時間的長短，攸關申請人的移民意願；EOI能夠為政府、資方及新移民打開一扇大門，透過與各省級政府及產、官、學界不同機構的合作，進而達到縮短申請時間的目的。

移民部長康尼16日在位於皮爾遜機場的喜來登酒店（Sheraton Gateway Hotel），參加一場與來自各省相關部門廳長所舉行的名為「聯邦、省、特區移民展望」（Federal、Provincial and Territorial Vision for Immigration）會議後，宣布EOI新政策。

參加會議的包括身兼安省旅遊、文化暨體育廳長、2015泛美運動會廳長及移民廳長等數職的陳國治，及其他各省、特區廳長與代表。

移民部指出，根據EOI規則，技術移民申請人提交的專才報告，內容包括詳細介紹個人符合專業工作所具備的各項條件與工作經歷，讓政府及雇主可以更容易在眾多的移民申請人中，挑選到合適的專業人士，進而使新移民在抵埠後，加速進入就業市場。

此外，移民部同時計畫在2013年重新啟動聯邦技術移民計畫，目前規畫2013的人數是5萬5300人。

康尼繼續說道，EOI是聯邦政府參考紐西蘭及澳大利亞的移民計畫之後，在聯邦技術移民計畫（Federal Skilled Worker Program，FSWP）之下設立，預計最快在2014年前開始實施，且實施之後，可望將今後的申請案處理時間縮短到12個月內。

陳國治在會議之後發表講話，他說安省是移民大省，占加拿大總移民人數的5%。

他說，依過去的經驗，安省也為眾多的新移民提供在加拿大成功定居並就業的機會，但來自聯邦政府的資源卻相對不成比例。移民廳計畫未來將向聯邦政府爭取省提名計畫（PNP）人數由目前的1000人增加到2014年的5000人，並且將經濟類移民亦從現在的省移民人數的52%提高到70%。

以重兵集結 恐揮軍加薩

編譯中心

綜合16日電

在以色列首都特拉維夫遭巴勒斯坦激進組織哈瑪斯以火箭攻擊後，以巴之間的衝突16日越演越烈，以色列動員重兵封鎖，可能揮軍攻入哈瑪斯組織控制的加薩走廊，雙方劍拔弩張，白宮16日也首度出面緩頰，呼籲克制，喜萊莉則急電諸國，避免爆發戰事。

以色列16日緊急召集數千名後備軍人，並在加薩走廊邊界聚集大軍，擺出即將大舉進入加薩走廊的態勢，戰火可能一觸即發。哈瑪斯衛生部發言人則表示，以色列對加薩發動的最新空襲，奪走六名巴勒斯坦人生命，兩天的暴力衝突，已造成30人喪生，280人受傷。

以色列的行動是因為哈瑪斯組織的報復行為，控制加薩走廊的哈瑪斯組織稍早向耶路撒冷和以色列大城特拉維夫發射火箭。以色列遂對加薩地區所有城鎮，包括加薩市，徹夜空襲。

白宮表示，歐巴馬總統16日急電埃及總統穆爾西（Mohamed Mursi），讚揚埃及致力維護該區和平的努力，並重申希望維持該區的穩定。埃及總理康地爾（Hisham Kandil）也表示願意出面斡旋，化解以色列和哈瑪斯組織即將爆發的戰火。埃及與哈瑪斯組織有同盟關係，也是1979年以色列和平協議的參與國。

正在亞洲訪問的國務卿喜萊莉．柯林頓與埃及外長阿穆爾（Mohamed Amr）兩度通話，企圖化解加薩走廊的緊張。國務院發言人努蘭（Victoria Nuland）說：「在她（與埃及外長）的談話中，均同意有必要紓解衝突。」

她說，喜萊莉將與「許多有影響力的國家接觸，向哈瑪斯組織加壓，使該組織終止挑釁行為」，控制約旦河西岸的巴勒斯坦組織領袖對哈瑪斯有一定的影響力，努蘭說，喜萊莉尚未與巴勒斯坦組織領袖對話。努蘭再度強調，美國的立場是「以色列有自衛的權利」。她不願就以色列可能對加薩走廊發動陸上攻擊的報導置評。

哈瑪斯組織數日前從加薩走廊對以色列發動數十起密集火箭攻擊，因此，以色列14日暗殺哈瑪斯組織軍事領袖，並對加薩走廊的火箭軍火庫發動空襲，使得雙方緊張對峙。

以色列國防軍16日持續由海空向加薩走廊猛轟，一棟建築被砲彈擊中後冒出巨大火球。
(Getty Images)

埃及總理訪加薩：不會袖手旁觀

編譯中心

綜合16日電

正在加薩走廊訪問的埃及總理康地爾16日表示，埃及不會「對加薩發生的悲劇」袖手旁觀，將不遺餘力促使巴以結束衝突，實現停火。

以色列高級官員表示，在埃及總理康地爾16日訪問巴勒斯坦加薩走廊的三小時期間，以色列總理內唐亞胡同意暫停對加薩地區的大規模空襲，條件是對方也要一起停火。

康地爾有意藉造訪加薩走廊，前所未見的展現埃及與哈瑪斯的團結。康地爾是2007年哈瑪斯武力奪取加薩控制權後，到訪加薩走廊的首位埃及領導人。

康地爾強調，解決巴勒斯坦問題是實現中東地區穩定的唯一途徑。他呼籲巴勒斯坦內部加強團結，因為「團結是實現勝利和解放巴勒斯坦的唯一途徑」。他指出，埃及支持建立一個以耶路撒冷為首都的巴勒斯坦國，以實現地區長久和平。埃及隨後將派出政府和民間代表團訪問加薩。

康地爾16日通過拉法口岸進入加薩走廊，會見控制加薩走廊的巴勒斯坦「哈瑪斯」（伊斯蘭抵抗運動）高級領導人哈尼亞，並前往當地一家醫院看望三天來在以色列轟炸中受傷的加薩民眾。隨後，他結束對加薩走廊數小時的訪問返回埃及。

但在康地爾抵達加薩走廊後不久，自加薩走廊發射的火箭擊中以色列南部幾個地點。以色列總理內唐亞胡的發言人詹德曼在推特寫道，「哈瑪斯不尊重埃及總理到加薩的訪問，並且違反暫時停火協議。」

哈珀總理聲明 譴責哈瑪斯

編譯組

魁北克市16日電

加拿大總理哈珀16日發表聲明，譴責巴勒斯坦激進組織哈瑪斯，向以色列首都特拉維夫發射火箭。

哈珀說，加拿大支持以色列捍衛自己的權利，但他又敦促雙方克制，以避免生靈塗炭。

以色列14日起對加薩走廊發動空中攻擊，主要目標是哈瑪斯軍事領袖，總共造成16人（一說22人）喪生，近百人受傷。

哈瑪斯等巴勒斯坦軍事組織隨之報復，從加薩對以色列發射300枚火箭，造成三名以色列人喪生，特拉維夫陷入驚慌狀態。

這是1991年第一次海灣戰爭遭伊拉克飛毛腿飛彈攻擊以來，特拉維夫首度遭火箭攻擊。

以色列反應激烈，已徵召3萬名後備軍人，並在邊界集結大批坦克和裝甲運兵車，警告可能深入巴勒斯坦掃蕩哈瑪斯等軍事組織。

紐時：胡規習隨 短期恐難政改

目前看不出習近平願放手改革 保守派常委占多數 「自由派」李克強也無法施展

要聞組

綜合15日電

中共新的領導團隊上台，美國媒體與學界仍是認為習近平不可能推動近期改革，未來新國務院總理李克強也會受到保守派制約，無法施展。

「紐約時報」16日報導，可望接替溫家寶出任中國國務院總理的李克強，被外界視為是這次七名新任政治局常委中的自由派，英文流利、擁有經濟學博士學位，他和現任國務院總理溫家寶一樣，常常展現親民的一面。

但紐時在報導中擔憂，這次七名新任常委明顯是保守派占多數，在保守派主張穩定壓倒一切的前提下，李克強很可能會遭到制約，無法實現他的理想。北大畢業的李克強，深受北大提倡自由的校園傳統影響，「六四」民運人士王軍濤曾表示，李克強是個理想主義者，思想開放、頭腦聰慧，他期待看到中國改變。

但六四爆發時，李克強擔任共青團中央書記處書記兼全國青聯副主席，他曾要求現場學興者返回校園，「顯示他已經完全內化到中國官僚體制內」。北京政治評論家陳子明就表示，所有改革派都期待李克強並未丟棄年輕時代的信仰，但「我們可能期待太高了」。

報導也指出，李克強過去在地方的政績並不突出，愛滋病關注團體「愛知行研究所」負責人萬延海就認為，當人命關天時，李克強更關注的是他個人的仕途。

美國喬治華盛頓大學中國研究學者沈大偉(David Shambaugh)在「華盛頓郵報」撰文指，各界關注中共新領導團隊是否會推動改革，處理國內外政策和管治的嚴重問題，答案是否定的。

他表示，外界不清楚習近平是隱性或真實改革者，或僅是個技術官僚。挑戰體制需要遠見和強烈意志，習近平至少得花兩年時間才能掌權，目前還看不出他願意放手改革，中國未來仍將維持集權領導、外交政策強硬的老路子。

外媒認為中共總書記習近平腳踏實地，但須調整路線以面對未來中國各種政經問題。圖為習近平日前率新一屆政治局常委與中外媒體見面。 (Getty Images)

習首度主持新政治局會議

大陸新聞組

北京16日電

第18屆中共中央政治局16日首次召開會議，對學習宣傳貫徹黨的18大精神進行研究部署，會議由新任中共中央總書記習近平主持。

新華社報導，會議指出，中共18大是在中國進入全面建成小康社會決定性階段召開的一次十分重要的會議。認真學習宣傳並貫徹黨的18大精神，「關係黨和國家工作全局，關係中國特色社會主義事業長遠發展」。

新華社的報導中開始使用「以習近平同志為總書記的黨中央領導下」的字眼，要高舉中國特色社會主義偉大旗幟，滿懷信心為全面建成小康社會、奪取中國特色社會主義新勝利而奮鬥，具有重大現實意義和深遠歷史意義。

會議強調，當前和今後一個時期的首要政治任務，就是認真學習宣傳和全面貫徹落實黨的18大精神。

會議並強調，新黨章體現黨的18大確立的重大理論觀點、方針政策、工作部署，對堅持和完善黨的領導、加強和改進黨的建設提出明確要求；並要求認真學習黨章，遵守黨章。

外媒曝高官巨富 北京秋後算帳？

要聞組

綜合16日電

曾刊出習近平與溫家寶等中國領導人的家族有鉅額款項的國際媒體「紐約時報」與「彭博通訊社」等，遭北京「秋後算帳」，被禁止參加16日現場報導習近平率新政治局常委會見中外媒體的大新聞。國際記者聯合會(IFJ)16日就此事表示「深切關注」。

「美國之音」報導，國際記者聯合會16日表示，推動信息流通是該組織的一貫目標，所有媒體都應有權獲得信息。令人感到非常遺憾的是，事情發生在一個產生中共新領導的重要活動上。「我們原來盼望，中國處理媒體的方式會有改變的跡象」。

「美國之音」報導，國際記聯總部負責人權和信息事務的官員薩加卡表示，他們注意到中共18大宣傳部門有關場地有限，不能容納所有記者的解釋，但表示作為世界主要新聞媒體的「紐約時報」和「彭博新聞社」沒有受邀，實在「令人沮喪」。他表示，這使人不得不聯想起，這兩家媒體曾報導過有關包括習近平、溫家寶等中國領導人家族財產狀況。「國際記聯」說，排斥報導這次重大事件是對這兩家媒體的一種「報復」。

「美國之音」報導，對紐時等遭到中共秋後算帳，日本「朝日新聞」駐北京記者奧寺淳對「美國之音」表示，這可能跟以前的一些報導有關。他說，這次習近平率新常委見面會是邀請的，其他都是申請的，申請一般可以拿到記者證。「朝日新聞」收到一份邀請名額，「可能是紐約時報等媒體沒有收到邀請」。

「美國之音」報導，新中共總書記習近平首次對外講話，讓國際媒體印象深刻。習稱讚媒體「對這次大會作了大量報導，向世界各國傳遞了許多『中國聲音』。我代表18大大會秘書處，向你們表示衷心的感謝。」

「國際記聯」的薩加卡對習近平的說法表示讚賞。他說，正像新的總書記所說，中國扮演十分重要的角色：「中國要想獲得公正報導，駐在中國的記者就應獲得他們所需要的資訊。」

新五馬進京 習家軍現雛形

要聞組

綜合16日電

即將全面接掌中共軍權的習近平在18大前就已部署，把五大軍區的負責人調入北京，在18大晉升為中央軍委委員，不但鞏固習在軍中的地位，也讓「習家軍」雛形浮出水面。

海外「明鏡網」16日引用北京政治觀察家的話報導，不管習能否坐穩中央軍委主席，是否要進行政治改革，但從掌握軍權角度看，他都要強過胡錦濤，因為胡當了十年的軍委主席，但軍權還是掌握在江澤民手中。

觀察人士稱，習上台後須盡快掌握住軍權，削弱胡對軍隊的影響。今年北戴河會議後，習神隱兩周，把主要精力都放在軍隊的人事布局上。觀察人士說，軍方最新公布的一連串人事變動結果，正是習神隱期間的成果。

報導引據北京消息來源透露，習在神隱期間，主導並確定「五馬進京」。「五馬」是現濟南軍區司令員范長龍、現任北京軍區司令員房峰輝、現任廣州軍區政委張陽、現任南京軍區司令員趙克石、現任瀋陽軍區司令員張又俠進入18屆中央軍委，擔任更高職務，「正是習近平在神隱期間重布軍中將領，才出現了那麼多黑馬」。

北京政治觀察家指出，對軍中將領來說，「誰提拔了我，我就是誰的人」，「五馬進京」把五大軍區的負責人調入北京，晉升為中央軍委委員。

報導並稱，1952年中共歷史上也有次「五馬進京」，當時五位地方局書記調入北京，被視為中共建國初期中央集權的重大事件。

加駐中前大使：習非明顯改革派

【多倫多訊】就中國每十年一次的的新老權利交替，加拿大廣播公司的「權利與政治」節目採訪了加拿大前駐中國大使大衛·馬爾羅尼，對中國新一代領導人的外交政策以及面臨的問題做了分析。

胡裸退 習握更大權力

大衛·馬爾羅尼從2009年到2012年擔任加拿大駐中國大使。他表示，首先需要時間才能夠了解中國的新領導人。

馬爾羅尼強調，西方領袖在爭取選票的時候，要把在各類事物上的觀點闡述清楚，以爭取選民信任；但中國的新領導人不需要向民眾表明在政治經濟上的立場，所以，國外媒體對於新領導人只能依據對他此前個性和一些言論來進行分析判斷。

他也強調，習近平有比較豐富的外交經驗。外界需要虛心謹慎地分析他的言行，以便更加了解他，但這需要時間。

不過，從目前中共中央政治局的格局看，新一屆的政治局常委從九個人變成七個人，這對習近平來說應該是好事情，因為相對會比較容易控制。

另一個變化是，胡錦濤決定全退，讓習近平有更大的權力。但是，從習近平身邊的人來看，他不是一個明顯的改革派。

查貪腐 新領導大問題

在中共18大之前，海外媒體爆出了習近平家族和溫家寶家族掌控巨額財富的消息。馬爾羅尼認為，對於新一代領導人來說，腐敗依然是個大問題。

馬爾羅尼說，中國領導人明白腐敗已經不僅僅影響到了經濟，也影響到了民眾對於中國政府的信任。但問題是，這些貪污腐敗的人就出自黨的內部，很難在一黨統治的體制內帶來重大改變。這對中國新領導人是個重大的挑戰。

腐敗問題對經濟也有很深的影響，譬如說，現在許多中共領導人或是他們的親屬控制著中國大型國有企業，一旦清查腐敗，意味著牽涉到很多人的利益。

論外交 對西方較熟悉

中國新領導人更替，對於外交政策會有什麼改變？特別是對加拿大。中國和加拿大在能源方面的合作是否會進一步發展。目前最引人注目的是，中海油收購尼克森公司的項目正在等待加政府的最後批准。

馬爾羅尼認為，新中國領導人應該對加拿大比較熟悉。在他擔任加拿大駐中國大使期間，與習李都有過交往。加拿大總理哈珀和外交部長都曾與李克強會面。

不過，中國經濟目前最大的改變應該是，在中國的經濟版圖上，給真正的私人企業留下空間，這意味著徹底調整目前的國有企業，當然這個變化不是一夜可以實現的。中國的國有企業這些年變化也很大，譬如，25年前，這些企業都是非常官僚的，但是這些年他們的變化很大。

馬爾羅尼表示，最近這兩年，中國與周邊國家的矛盾衝突日趨激烈，比如與日本、韓國、東南亞國家，甚至與美國等。對新的中國領導人來說，希望在國民面前有強硬的姿態，要表現得很強大，還要展現領導的強勢，那麼如何既能夠對內展現強硬，對外和美國等保持良好的關係呢？

馬爾羅尼還認為，新一代的領導人對西方更加熟悉，同時，比起他們的前任來也更了解現代的傳播工具，譬如網絡等。在習近平作為新一任領導人發表講話之後，至少在微博上對他的講話評價比較正面。

習胡結盟 冷對江澤民

香港新聞組

香港17日電

中共第五代領導核心習近平上台後，公開讚揚胡錦濤「高風亮節」，在內部首次會議也是力挺胡錦濤，冷對江澤民，以防止「老人干政」重現。

香港「經濟日報」17日發表分析的文章指出，習近平剛接任總書記後，16日主持召開中共第18屆中央政治局首次會議。

綜觀會議公報，不僅沒有一句提及前總書記江澤民引以為傲的「三個代表」理論，反而對剛卸任的總書記胡錦濤過去十年政績和他倡議的科學發展觀大書特書。

文章指出，從會議公報內容看，習近平是力挺胡錦濤過去十年政績和他的科學發展觀；相對的，習近平對江澤民「有敬而遠之的心態」。

習近平現在已經身居一把手，自然不希望「老人干政」的情況重現，甚至愈演愈烈，因此他透過力挺胡錦濤、冷對江澤民，就可傳遞這方面的訊息。

新一屆中共中央政治局領導層15日產生，胡錦濤如期卸任總書記，且不再留任中央軍事委員會主席，明年將辭任國家主席，完全退休。有分析指出，胡錦濤此舉無疑凸顯出江澤民及其派系「戀棧權位和弄權的個性」，因為江澤民在16大卸任時，仍留任軍委主席兩年。

在本屆18大人事安排上，媒體也不時報導江澤民及其派系「干政」，安排自己派系的人進入政治局，令政治局常委出現「老人政治」。

關懷從未變改 可靠始終如一

腸胃不適 病嘔肚痛 酒醉食滯
感冒不適 舟車暈浪 水土不服

有病唔駛怕

為確保加拿大消費者選購優質、安全、可靠的正貨「保濟丸®」，購買時請認明以下特徵，產品品質方有保證。

1. 盒底右側-入口商：Bill Beauty & Health Products Ltd. 加拿大總代理：加美科研有限公司

2. 盒正面右上角-印有加拿大衛生部 Health Canada 的天然保健品註冊號碼 NPN 02247254

各大超市、藥房、參茸行、禮品店、成興海味、康加美健康禮品專賣店均有代售

加拿大總代理：加美科研有限公司 電話：416-298-1228 billbeautyshop.com
加拿大總經銷：東岸：標叔貿易 電話：416-298-6789
西岸：溫哥華標叔貿易 電話：604-207-8930

信譽商號 品質保證
香港李眾勝堂製造

41309

LOTTO MAX 2012年11月16日

01	05	09	19	27	35	48
特別號碼	30	安可號碼	1988966			

以彩票局開獎號碼為準 電話：416-870-8946

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
多雲	多雲	多雲	多雲
2~9℃	6℃	2~10℃	2~9℃

昨日股匯市

台股		休市
多指	↑ 66.34	11,877.72
道指	↑ 45.93	12,588.31
標普	↑ 6.55	1,359.88
那指	↑ 16.19	2,853.13

加元	
美元	0.9990
台幣	29.1209
港幣	7.7298
人民幣	6.2189

前情報官：防網路攻擊 政府措施不力

竊取機密、癱瘓櫃員機、加油站沒油…政府警覺低 最近才留意來自「流氓國家」的威脅

加通社

渥太華16日電

最近退休的一名加拿大情報官說，如果加拿大電網等關鍵設施遭網路攻擊，可能有災難性的後果。

加拿大安全情報局前副主任博斯維（Ray Boisvert）在一個安全會議上說，網路攻擊可導致自動櫃員機癱瘓、加油站沒油和商店貨架上無貨。政府與公司直到最近才開始留意來自「流氓國家」（rogue states）的網路攻擊威脅。

博斯維六個月前退休，現在民營企業擔任顧問。

博斯維說，這些「流氓國家」旨在搞破壞或設法竊取機密，中國、俄國、北韓和伊朗即屬於令人擔憂的國家。

博斯維指出，因為網路問題太複雜，某一電腦網路遭攻擊時，其後果一般不是那樣明顯，所以有些政府和公司故意對此潛在的危險置之不理。

聯邦審計總長費格森（Michael Ferguson）最近指出，加拿大一些關鍵系統面臨越來越大的網路攻擊威脅，但政府在制定應對措施方面動作緩慢。政府與公司應加強合作、共享情資，以更好地應對網路攻擊。

他建議政府仿效銀行的做法，譬如，銀行等商家在網路安全防範上投入大量的時間、人力和財力。

他補充說，在面臨嚴重的網路攻擊危險時，政府也應訴諸於修正法律、外交努力和有可能的軍事行動，但這些方面都需要資金。

加拿大公安部長陶斯坦承，政府最近才把網路攻擊危險當做優先大事來處理。

有些地方尚不接受新發行的20元鈔票。（加通社）

20元新鈔票 部分ATM難辨識

【多倫多訊】加拿大並不是全國各地都能接收使用最新發行的塑膠20元錢幣。中央銀行月初發行20元面值的塑膠鈔票，更薄、更堅韌、防偽性更高，但太密合的鈔票卻造成了點算不清，甚至ATM取錢數目不對的難題。

據CBC報導，溫哥華的TransLink的自動售票機以及多倫多的GO Transit均不能接收這種新鈔票。加拿大中央銀行為防止偽造貨幣發生，而採用新技術進行改造，新鈔票更加安全。多倫多GO Transit表示，進行新鈔票測驗發現，自動售票機器會出現故障，因此將需要進行軟件升級才可以接收新鈔票。

央行高級分析師格瑞德（Julie Girard）表示，自2009年起央行便一直與鈔票設備製造商和金融機構進行合作，幫助全國順利地使用這種新塑膠錢幣。

日前，一位名叫戈赫（Loyd Goch）的溫哥華市民從ATM取款100元，但從機器中吐出的卻只有四張新20元面值鈔票，幸好隨即聯繫銀行，解決了問題。

加強雙邊合作

交通部長訪中 簽航空補充協議

記者費詩明

多倫多報導

聯邦交通部長勒貝爾（Denis Lebel）16日與本地華人媒體舉行電話訪談，總結其本月11日至13日期間，訪問中國時的成果和感想。

勒貝爾此次中國之行，包括前往珠海出席2012年國際航空展開幕儀式，以及參加香港的國殤日特別活動，期間他與中國民航局副局長夏興華會晤並簽署了「加中航空運輸補充協議」(Amendments Bilateral Air Transport Agreement)，和中國民航與加拿大運輸部關於民用航空安全的「行動計畫」(Action Plan)。

勒貝爾表示，中國是加國第二大雙邊經濟貿易夥伴，加國具有安全可靠的一流運輸設備，足以應對日益增長的貿易合作，與此同時還可以增加加國工作職位，促進經濟增長。

在「航空運輸補充協議」的內容方面，勒貝爾透露，該份協定會根據本國藍天政策(Blue Sky Policy)所需，增加兩國間航空運輸、貿易交流以及投資等方面的合作。

在珠海參加2012年國際航展開幕式期間，勒貝爾與參展的加拿大團隊會面，並於中國航空安全高級管理人員進行了交流。他認為，加國航空安全的發展一直處於領先地位，通過此次航展，也讓世界見識到加國航空安全發展的專業性。

勒貝爾於12日抵達香港會見當地官員，並與和記港口和香港國際貨櫃碼頭的執行長和行政主管洽談，期間多次宣傳加拿大的亞太門戶政策(Asia-Pacific Gateway)。

勒貝爾（前排左）與夏興華（前排右）在「加中航空運輸補充協議」簽署儀式上握手。
（圖：聯邦交通部提供）

康尼：「蒐集少數族裔報導」值得投資

記者[illegible]

多倫多報導

移民部長康尼於16日在多倫多與來自各省相關部門廳長及代表舉行名為「聯邦、省、特區移民展望」的會議，且宣布在聯邦技術移民計畫（FSWP）之下推出「專才報告」（EOI）新做法。但意外的是，移民部近來被爆料「在過去的3年內，花費近75萬元用於蒐集少數族裔媒體報導」這件事，竟成為會後媒體發問的焦點。

康尼對此表示，少數族裔是加拿大的重要組成部分，聯邦政府透過媒體來瞭解少數族裔對政府施政的看法與需求，符合聯邦政府的施政精神，是一項值得的投資，也是英、法文主流媒體外，另一項瞭解民情的重要管道。

康尼強調，「蒐集少數族裔媒體報導的經費，自2006年開始增加。閱讀少數族裔媒體報導是我每天早上必做的重要工作，在政府部門，像我這樣的人不多。」康尼還舉例說，包括華人社區十分關切的人頭稅與金牛城法案等，都是透過少數媒體的報導來瞭解社區看法。

針對有指，蒐集少數族裔媒體的報導，另包括選舉活動與選情報導，有服務選舉之嫌，康尼說，與蒐集資訊公司的合約沒有特別規避特定時段，所以不會因為選舉而增加或停止。康尼進一步表示：「說實在，我在選舉期間特別忙，反而沒有時間仔細看報。」

哈珀：撥1億修復魁北克舊軍營

編譯組

魁北克市16日電

哈珀總理16日在魁北克市宣布，將撥款1億元修復四年多前毀於火災的魁北克市舊軍營。

2008年4月4日晚上，俯瞰阿伯拉罕平原的魁北克市舊軍營突然起火，而且大火迅速蔓延，等到消防隊趕抵時，濃煙烈火已籠罩了這座古色古香的巨大兵營。雖然消防隊奮力搶救，但等到翌日清晨大火被撲滅後，以前雄偉、莊嚴的魁北克市舊軍營，只剩下焦黑的殘牆矗立在那裡，主要結構全毀。

位於魁北克市老城城牆外緣的舊軍營，是魁北克跳躍者輕步兵團（Voltigeurs de Quebec riflemen）的總部，這支預備役部隊也是加拿大歷史最悠久的法裔步兵團。魁北克市舊軍營建於1884年，最具特色的是擁有全加最大的木結構懸空屋頂。近年來除了充當魁北克跳躍者輕步兵團總部外，還是收藏一戰、二戰等戰爭紀念品的博物館。

魁北克市政府因無力修復舊軍營，早就請求聯邦政府援助，但聯邦政府四年半後才同意出錢修復魁北克舊軍營。

哈珀（中）宣布撥款修復魁北克舊軍營。（加通社）

艾普邦（中）擔任臨時市長的期限為一年，他承諾將不參加明年的市長選舉。（加通社）

滿地可臨時市長 百年來首位說英文市長

【多倫多訊】艾普邦（Michael Applebaum）16日被滿地可市議會選為臨時市長。

艾普邦和對手各自贏得的選票非常接近，他獲得31張選票，對手戴翔普（Richard Deschamps）獲得29張選票，還有3張選票無效。

艾普邦擔任臨時市長的期限為一年，至2013年11月，依照他自己的承諾，他將不參加明年的市長選舉。

受魁省建築行業貪腐案調查所披露出來的醜聞的困擾，滿地可市長特倫布萊（Gerald Tremblay）上周辭職。依照魁省的法律，市長在距離任期結束前的一年內辭職，該市議會可以自行推選出一個臨時市長，而無需啟動市選。

滿地可人口中有13%人聲稱英語是他們的母語，有47%人的母語不是法語。

艾普邦擔任此職，成為滿地可過去100年來的首位說英文的市長。依照承諾，艾普邦僅打算小幅調漲滿地可稅率，並計畫與反對黨組成聯合政府。

中國醫藥針灸研究中心主診醫師
專治內外婦兒全科，尤擅長婦科，有獨特經驗與驗方
香港大學婦產科，小兒科研究小組成員，
廣州市第一人民醫院內兒科主治醫師，歷四十餘年之經驗，
中國著名廣州中山醫科大學及廣州中醫學院畢業
女中醫 陳佩瑗 PUI WOON CHAN
ACCUPUNCTURE SPECIALIST 針灸
精醫
1.不孕、習慣性流產、月經不調、更年期綜合徵（有顯著療效，有獨特驗方）
2.中風，腦出血，腦栓塞
3.風濕關節痛，腰痛，胃痛，偏頭痛
4.小兒厭食，夜啼，虛弱多汗，感冒等
電話預約：416-609-2838
11A GLEN WATFORD DRIVE,HORTON BLDG.SUITE 205
SCARBOROUGH. 即豐龍中心前座

滿族正黃旗 正宗祖傳中醫堂
葉赫那拉氏中醫堂

JENNY LEE
首都醫科大學
北戴河療養院氣功治療師
安省注冊針灸師
加拿大中醫協會會員
陀螺氣功唯一傳人
281部隊醫院特約針灸師
中國中央軍委特約治療保健師
統理：方脈 淋巴排毒 養生 針灸湯劑調理
采用：滿族正黃旗之秘方配制
精醫 急性腰扭傷 頸椎病 肩周炎 疑難雜症 | 各種痛症 氣功治療 坐骨神經痛 頭痛 失眠 | 風濕·火痛 過敏症 癌症 婦科特效
分店新張 大優惠
接受各項保險
總店：2644 VICTORIA PARK AVE TORONTO ONT M2J 4A6
電話：國語416-988-0069 粵.英語416-818-4456
分店：3241 KENNEDY RD. UNIT 6 SCAR. M1V 2J8
電話：416-292-7277 電郵：YHNLZYT @ HOTMAIL.COM

SleepPanda CPAP Corp.
睡熊猫 睡眠呼吸治療中心
可能患有"睡眠窒息症"，
易致高血壓，心臟病，中風等
OHIP提供免費睡眠測試及治療輔助，
你的保險可補足其餘部分
你睡覺打呼嚕嗎？
你如果人到中年，有下列任何症狀，
應該做個睡眠測試
1.睡覺時打呼嚕，有時被驚醒；
2.多夢，有時是惡夢連連；
3.白天常感困倦，疲乏，打瞌睡；
4.注意力不集中，煩躁，易怒；
5.晚上睡不著，白天開著車或看著電視卻睡著了；
6.血壓，血糖升高；
地址1:7170 Warden Ave,Unit 20,Markham ON L3R 8B4
地址2:3024 Hurontario St. Suite 307A, Mississauga ON L5B 4M4
電話:905-604-9191(office) 647-716-9191(cell)
www.SleepPanda.com

補給站康復治療中心
YORK MULTI CLINIC

⊙一站式綜合康復治療選擇：
物理治療，脊椎治療，矯型鞋墊及鞋，助聽器及聽力測試，骨科整骨治療，註冊按摩治療(RMT)，針灸治療，家居健康護理用品，營養補充劑…
⊙接受大部分醫療保險計劃：
❶公司醫療保險 團體醫療保險❷車禍意外 汽車醫療保險❸私人醫療保險❹學生醫療保險❺自費治療❻其他相關醫療保險，請來電查詢。
www.YorkMultiClinic.com
www.YmcClinic.com
Tel: 905-889-6699 中文按2 Fax：905-889-5599
Email: clinichere@gmail.com
280 West Beaver Creek Rd, Unit 12, Richmond Hill, ON L4B 3Z1

41301

多市高管、議員…體驗露宿街頭

為流浪兒募款 警察局長、球隊總經理及市議員異口同聲：真的很難受

編譯組

多倫多16日電

為募款幫助解決青少年無家可歸問題，多倫多一批養尊處優的高級管理人員、慈善家和議員15日晚上在街頭度過一夜，親身體驗露宿街頭的流浪者生活。

在這些寒夜露宿街頭的53位高管中，有多倫多警察局長布萊爾、楓葉冰球隊總經理布克，他們在流浪青少年庇護機構多倫多盟約屋（Covenant House）位於芝蘭東街（Gerrard Street East）的停車場露宿。

布克說，在刺骨寒風中蹤縮在睡袋中過夜的日子不好過，可是「這還是不是流浪少年面對的艱難處境，參加這次露宿街頭的人，周五晚上便可以在自己家裡暖和的床上美美睡上一覺。」

鑽在紙盒內睡覺的布萊爾輕聲說：「真是很難受，這麼小的盒子，我又長這麼高。」他隨後說：「他們都是我們的孩子，理應幫助他們。」

市議員黃慧文感到，露宿街頭最艱難之處就是怎麼都感到不舒服，在冰冷的水泥地與她身體之間，只有一層薄薄的硬紙板。

發起這項活動的是美國慈善團體盟約屋，這個專門為離家出走及流浪青少年提供服務的非牟利機構，動員加拿大、美國和南美的100多位高級管理人員和從政者露宿一夜，以體驗露宿街頭的痛苦。

多倫多盟約屋執行主任瑞伏斯說，這項活動總共籌募到50多萬元善款，以幫助每年在多倫多向該青少年庇護機構求援的約3500名流浪少年。這些善款將由多倫多盟約屋用來向無家可歸的青少年提供膳宿、教育、醫療和輔導服務。

多倫多50多位高管及名人15日晚露宿街頭，以體驗流浪生活方式為無家可歸青少年募款。（CTV）

遭餐館控告 福特再次出庭

弗利迪斯求償600萬元 市長質疑興訟有政治動機

【多倫多訊】多倫多市長福特16日出席安省高等法院審理的關於他被控誹謗餐館東主的訴訟案。

多倫多「板路餐吧」（Boardwalk Cafe）東主弗利迪斯（George Foulidis）向法院提告福特在2010年涉嫌誹謗，玷污了他的名聲，並向福特索償600萬元。

弗利迪斯聲稱，福特當年的講話傷害了他的生意，但福特自己卻因此在市選中獲益。

弗利迪斯在市屬土地上經營的「板路餐吧」於2010年夏季獲得另一個20年的租賃權。這個獨家租賃權的合約是由多倫多市議會同意授予弗利迪斯，而並未經過任何招投標程序。此時正值福特競選多倫多市長期間。

福特當時接受多倫多太陽報採訪時指稱，這裡面有貪腐成份存在，有暗地裡交易。

福特16日上午在法庭上辯稱：「當有人沒有遵循任何招投標程序的時候，這裡面就有貪腐存在。」

弗利迪斯在2010年大選期間起訴福特，他指稱，福特損害他的名聲，讓人感覺他捲入非法行為。

弗利迪斯本周三在法庭上說，福特這麼做是為了「贏取選票」，但他否認他控告福特帶有政治動機。

福特弟弟道格福特則認為，這裡面有百分之百的政治動機。這場官司猶如媒體大戲。

道格福特說，前市長苗大偉也被召前來作證，此事讓人覺得可笑。原告就差沒有把美國總統歐巴馬也叫來作證了。

福特本人也說這起訴訟案有政治動機。他指出，其他市議員對「板路餐吧」的租賃合約也有類似的評論，但弗利迪斯並未起訴他們，另外弗利迪斯也沒有對刊登他（福特）講話的報紙興訟。

福特被控誹謗案再次開庭，福特遭餐館東主索賠600萬元。圖為16日安省高院審理此案。（CBC）

宵小在覬覦！冬天熱車別離開

【多倫多訊】冬季來臨，許多駕駛人常常需要熱車才開車，約克郡警方16日呼籲不要熱車時人離開車，以免竊賊偷竊汽車。

警方稱，最近一段時間已經收到多宗因熱車而汽車被盜的案件，這些案件大多是車主在自家車道上熱車，然後人進屋做其他事情，給竊賊有機可乘，竊賊只要坐上車開走就得手。

警方提醒駕駛人，不要將啟動的汽車單獨留在自家車道上和加油站裡，哪怕是僅僅幾分鐘也可能不安全。還有，不要將汽車鑰匙放置在大門附近處，以防竊賊隨手可得。汽車停放後，最好鎖上安全鎖。另外，停車之後要注重四周環境，若有可疑現象，要提高警惕。

同時，隨著聖誕購物季臨近，警方還提醒民眾不要將錢包或貴重物品留車內，在商場停車後要鎖好車門，並盡量將車停放在光線好的地方。

慈濟志工赴美東前合影。（圖：主辦單位提供）

數十萬颶風災戶待援

慈濟志工 赴美東賑災

【多倫多訊】颶風重創美國東岸，造成130人死亡，新風暴又挾帶雨雪侵襲，紐約及新澤西等重災區至今仍有數十萬戶停電，災民頓失家園，飽受寒凍。颶風雖已遠離，但災情慘重，滿目瘡痍。慈濟加拿大分會呼籲全加各地的志工共同參與賑災活動。

為解決災民最急迫的基本民生需求，慈濟緊急啟動援助機制，集結各方物資，在兩地六處進行毛毯與生活包發放；目前為止，經慈濟審慎篩選的在冊待援災民，仍高達3萬戶。

慈濟加拿大發動有賑災經驗的47位志工，15日分別從多倫多驅車、從溫哥華搭機，抵紐約Staten Island集合，協助當地志工進行一連三日的賑災發放。

善心人也可以捐款，查詢專線為：604-266-7699，捐款方式有：

一，請親至溫哥華的慈濟加拿大分會捐款（8850 Osler Street）。

二，支票捐款，抬頭請寫：BCRTCFC，MEMO，Hurricane Sandy Relief，郵寄至：8850 Osler Street，Vancouver，B.C. Canada V6P 4G2。

3000份新移民禮品包 派送

記者費詩明

多倫多報導

創業協進會16日在萬錦市市政府宣布，第三次「新移民禮品包」（Welcome Kits）派送活動現已開始，歡迎2011年1月1日後移民本國的新移民於12月初前前往大多倫多地區多個移民服務處領取。

創業協進會會長鄺國雄表示，去年推出的禮品包受到了新移民的廣泛歡迎，很快被領取一空，所以今年再次推出禮品包，作為新移民登陸後的第一份禮物，歡迎他們來到多倫多。今年共有3000份禮包，裡面包含資訊內容如公民權益、廢物回收訊息、如何防止身分被盜用、公交地圖，以及公共服務介紹等。

「新移民禮品包」可在多倫多地區多個歡迎中心領取到。（記者費詩明／攝影）

新移民可以在以下地點領取禮品包：萬錦南北區歡迎中心、新市歡迎中心、烈治文山歡迎中心、旺市歡迎中心、協群社區服務中心，以及非洲加拿大社會發展理事會等。

醫院、大學及社區學院 違停罰單最多

【多倫多訊】據星報報導，數據專家科爾（Matthew Cole）公布的報告顯示，醫院、大學及社區學院是多倫多警察開出違規停車罰單最多的場所。

報告顯示，自2008年1月1日至2012年7月31日期間，多倫多警方就違規停車已開出1280萬張罰單，其中在位於Bayview Ave.的多倫多新寧醫院開出的違規停車罰單最多，共4萬8379張，占總數29%。

另外五個開罰單比較多的場所均是大專院校，位於芬治街的辛尼加學院（Seneca College）罰單數量位居第二，共計4萬2779張。位於Progress Avenue的百年理工學院（Centennial College）罰單數量為1萬6207張名列第六。多倫多大學士嘉堡社區罰單數為1萬3858張，位居第八。多倫多大學市區中心的兩個校園附近開出的罰單分別為1萬2116張和1萬1881張，名列第九和第十。

數據顯示，2008年開出的違規停車罰單約為287萬張，2009年為277萬張，2010年和2011年分別為276萬張和281萬張。專家分析，中午時分的罰單數量達高峰，有98萬6032張罰單是在中午12時至1時間開出的，早晨5時至6時則是一天當中開出罰單最少的時間段，不過罰單數量仍為8萬2943張。

哀悼

張永田姐夫千古

痛失長者

美國：
二妹：蔡美蘭
夫：林勳波
法國：
三妹：蔡麗輝
夫：劉俊明
四妹：蔡麗明
夫：Jacques Tabuteau
越南：
妻弟：蔡基清
妻：許月連

同敬輓

聖誕歌舞晚宴 邀您共享輝煌

鄭月秋親臨獻藝、「多倫多好聲音」歌手現場PK… 12月22日精采登場

【多倫多訊】由Rolex Boutique at La Difference Time Centre大偉表行榮譽贊助的「聖誕歌舞晚宴2012」之「共享輝煌」晚會將於12月22日於Hilton Suite Toronto，Markham Conference Centre(Warden夾Hwy 7)盛大舉行。日前並於鄭月秋歌藝中心內舉行記者招待會介紹詳情。主辦單位表示，他們希望藉著這個普天同慶的節日與大家相聚歡度佳節，讓各位同學及朋友分享並享受歌唱的喜悅及成就，帶給觀眾精湛高雅的歌舞表演。

主辦單位表示，今年聖誕歌舞晚會嶄新意念，節目環節更加精采，節日氣氛濃郁，包括鄭月秋老師個人不同風格挑戰高難度的演唱，以「多倫多好聲音」為主題的青少年獲獎歌手現場PK賽形式，演繹中國好聲裡的最熱門歌曲，以及優秀成人學員充滿魅力的演唱。還邀請了多倫多著名電聲樂隊Sonicfire現場伴奏，樂隊與歌者交相輝映，力求打造一個非常專業的視聽享受之夜。當晚除了可欣賞到音樂會外，還邀請了多倫多頂級現代舞表演團VYbEDANCE表演極具動感熱辣的青春現代舞，另有拉丁舞獲獎者表演優美的拉丁舞。

主辦單位表示，著名歌唱家鄭月秋畢業於中國最高等音樂學府，曾出版發行六張個人專輯。上海芭蕾舞團著名舞劇「白毛女」的主唱，開過多場獨唱音樂會，去年又被中央電視台作為海外有成就的華人專題報導。2009年成立的鄭月秋歌藝中心，也是目前多倫多唯一的一個集歌唱藝術教學，舞台實踐，數碼錄音、CD、DVD及MV製作為一體的演藝學院。

「聖誕歌舞晚宴2012」之「共享輝煌」晚會將於12月22日於Hilton Suite Toronto，Markham Conference Centre(Warden夾Hwy 7)盛大舉行，下午5時30分開始雞尾酒會，舞會至凌晨12時30分結束。VIP席券118元已全部售罄，尚有普通餐券供發售，每位88元，詳情請致電905-474-2112或瀏覽網頁www.azvocal.com或 email: azvocalstudio@hotmail.com。

「聖誕歌舞晚宴2012」之「共享輝煌」晚會將於12月22日盛大舉行，主辦方日前舉行記者招待會，著名歌唱家鄭月秋(左四)、榮譽贊助商大衛表行Mr. Al Hung(左三)與各贊助商會見各大傳媒。（圖：主辦單位提供）

商務交友聚會 李軍20日開講

【多倫多訊】為了增強大多倫多地區商業精英和商業移民的交往，加拿大上海商會將於20日(周二)下午7時30分舉辦「商務交友聚會」，這是一個商業精英的交流平台，屆時除與會者的社交互動外，還將邀請加拿大畢馬威會計師事務所中國業務部的總監李軍作主題演講。

主辦單位表示，李軍是加拿大畢馬威會計師事務所中國業務部的總監，常駐多倫多，對服務中國業務項目有深刻的了解和豐富經驗。加拿大畢馬威的中國業務部是一個跨越地域和多種財務金融服務業務領域的服務團隊，專門服務前來加拿大開展商業活動的中國企業和個人，提供包括公司上市稽核、稅務籌畫諮詢以及企業併購等「一站式」的會計及財務金融服務。「商務交友聚會」地點：The Hideaway Bar, 180 Yorkland Blvd., Toronto, ON M2J1R5，費用：十元(含酒水)，聯繫電話：647-283-6989(鄭先生)，416-737-7502(董先生)。

Vidi Vici化妝師 教秋冬妝容

【多倫多訊】Jaye's Professional Beauty Products Ltd.目前於烈治文山Bulgogi Brothers韓國餐廳舉行Vidi Vici彩妝課程和研討會，讓廣大加拿大的朋友能夠進一步對Vidi Vici的產品有深入的認識，確保Vidi Vici化妝品的力量能夠徹底地展示給公眾。

主辦方表示，專程從韓國首次來到多倫多的Vidi Vici首席化妝師Marcus Kim展示了最新的秋冬派對妝容趨勢，確保大家在這個冬季擁有最「酷」的季節。Marcus Kim畢業於Makeup Forever Academy，並開始了他的化妝師職業生涯，於2005年加入了Vidi Vici的國際化妝師行列。他對化妝品的熱誠及潮流的敏銳觸覺，很快便晉升成為小組項目總監。在他的專業監督之下，Vidi Vici在很多的國際盛會中取得了巨大成功，包括Gucci、Loewe、Marc Jacobs、YSL、卡地亞的時裝展等。Marcus也是首爾環球小姐大賽及很多時尚雜誌如Vogue、Elle、GQ的指定化妝團隊總監及很多韓國明星指定高級化妝師。

Vidi Vici首席化妝師Marcus Kim。（李宜園/攝影）

Vidi Vici於11月17日(周六)上午11時在萬錦廣場219室零售店舉行舞會化妝派對，正式推出Vidi Vici「Wrinkleless UVplus Base」和「Secret Styler」，Vidi Vici地址：First Markham Place, 3255 HWY 7 East, unit 219, Markham, On. L3R 3P9，電話：905-604-8988。

孟嘗聖誕聯歡 送門票

【多倫多訊】孟嘗會主辦之「孟嘗聖誕敬老聯歡會」將於12月2日(周日)下午1時，假中區華埠達士街36號孟嘗安老院舉行。屆時將有250名長者獲接待參加聯歡會，免費門票將於下周六(11月24日)上午9時開始於孟嘗安老院派發，先到先得，派完即止。

主辦單位介紹，這是孟嘗會連續第41年舉辦「孟嘗聖誕敬老聯歡會」，對中區華埠的長者來說，無疑是一年一度的盛事。聯歡會除了為長者安排豐富的聖誕大餐之外，還有精采的表演及遊戲，聖誕老人也會即場大派禮物，並有幸運大抽獎，務求與長者歡度這個普天同慶的佳節。

「孟嘗聖誕敬老聯歡會」兩位共同主席柯宗榮及曾海華表示，「我們十分感謝區內商戶及團體多年來對聯歡會的支持及愛戴，慷慨捐出禮物，為長者送上心意。此外，孟嘗會中文學校的學生及家長亦一如往年，捐贈禮物給長者和善款支持活動，今年更來到孟嘗安老院，親手將禮物獻上，實在令我們十分鼓舞」。

參加該次聯歡會的長者必須年滿65歲或以上；歡迎合資格的長者攜同有效的身分證明文件，於下周六(11月24日)上午9時前往達士街36號孟嘗安老院領取免費門票。

如欲捐贈食物、禮品或捐款，以支持「孟嘗聖誕敬老聯歡會」，請於11月25日或之前送交孟嘗安老院；查詢請致電416-977-3762或瀏覽孟嘗會網頁www.monsheong.org。

工商報導：本版供廣告客戶披露產品及服務訊息，所有文字、照片均由廠商提供，本報保留刪改及拒刊權利。

打造觀光景點 湖濱地區路面翻修

修建花崗岩長廊 改善街車軌道 加強綠化… 計畫2015年初完工

【多倫多訊】多倫多市湖濱地區Queens Quay16日正式開始路面翻修工程，計畫於2015年初完工，翻修後的湖濱地區，將成為觀光多倫多市時的必到景點之一。

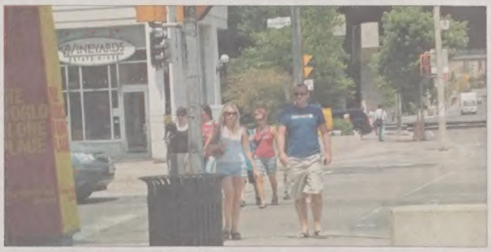
實施道路整建工程的部分全長1700米，是Queens Quay自Bay Street西向至Lower Spadina Avenue之間的路段，期間地面和地上部分將全部重新修建。

根據湖濱中心介紹，該地段待翻修之後，將成為如同展示樣板一樣的多倫多市景點：包括由花崗岩修建成Martin Goodman湖濱長廊，讓湖濱街道面積顯得更為寬敞；新的街車軌道和改善後的車道和拐彎車道，加上按時的車次，將不再延誤市民的行程；新修花崗岩人行道、整修過的路邊綠化，也會讓臨近湖邊的商店與城市活動緊密連接到一起。

湖濱地區CEO John Campbell表示，此次湖濱地段的大整修工程與多倫多大都會相得益彰，翻修後的Queens Quay也將接近成為世界上最美麗的湖濱街道之一。

除了路面的美化整修之外，工程還將包括基礎設施的升級，此舉目的是避免日後因設施更新換代而再度被開挖路面，最終是讓湖濱地區不僅美麗而且極具實用性。

此次翻修工程的設計部分是由WEST8大賽中脫穎而出，預計整個工程的花費約為1億1000萬元，由三級政府撥款，工程開支包括設計、TTC車道修建、路軌修建、水電設備、衛生清理等。



Queens Quay將於2015年初迎來新貌。（本報資料照片）

工程進行期間，湖濱地區商業和住戶的生活將不受影響，但是路面運作會稍有改變，另外南北路面的交替使用，相關機構也將邀請公眾參與探討，以便盡量將影響作到最小。

湖濱地段的翻修工程是由多倫多政府和湖濱中心管理層於2007年共同商定，期間進行了公眾諮詢、數據整理、可行性分析、設計探討等多個步驟。安省環境廳最終批准了翻修工程計畫。

羅渣士精彩娛樂 家鄉情懷 置身其中

羅渣士數碼電視備有一系列中文頻道選擇，每月只需$4.03起[1]，絕對是您至愛節目的大本營，包羅肥皂劇、實境節目、電影、體育節目等等，令您目不暇給。羅渣士現推出超值優惠，讓您安坐家中，盡享所有精彩娛樂。

數碼電視 + Express 高速上網 每月 $64.72[2] 為期3個月，需簽2年合約

+ 免費租用 NextBox™ 高清個人視訊錄影器3個月

+ 免費 Rogers TechXpert™ Whole Home 支援服務2個月[3]

羅渣士數碼電視及Express高速上網服務帶給您無與倫比的體驗：

- 無需安裝碟形天線，便可觀賞超過15個中文頻道；即使在惡劣天氣情況下，仍照常享有清晰的無干擾畫質
- 多達214個數碼頻道選擇，其中逾40個為高清頻道；還有3個Galaxie的無廣告華語音樂頻道，包括Mando Popular及Guangdong
- 利用您的NextBox™高清個人視訊錄影器，隨時收錄及追看黃金時段節目和華語電影
- 已提升網絡功能，網速穩定，可高達25Mbps[4]

致電 1 855 248-6204 親臨 就近羅渣士代理商

action ENTERTAIN 最新推出 LIVE 未來 ANYPLACE 自由自在 現場直播 任何地方 MOVIES FAVOURITE

Creating World-Leading Internet Experiences

ROGERS 羅渣士

Offer available for a limited time and subject to change without notice. Available within Rogers cable service area in Ontario only to: (a) new Rogers cable customers; and (b) existing Rogers cable customers not currently on a term contract for cable services. Two-year term required. An early cancellation fee applies. Taxes extra. Regular monthly rates for each service will apply after three-month promotional period for remainder of term. Regular monthly rates subject to change. Basic Cable and Digital/HD Box required to receive Digital/HD programming. Not all services available in all regions. Channel availability may vary by region. 1 Includes all monthly fees. 2 Includes monthly Digital Service Fee of $2.99 and, where applicable, CRTC Local Programming Improvement Fund Fee (LPIF) of 1.0% of the recurring TV monthly service fee. A one-time installation charge of $49.99 and activation fee of $14.95 also apply. Internet modem purchase or monthly rental required. 3 Some exclusions apply (e.g. hardware/software training; product repair/replacement etc.). For full service terms and conditions; visit rogers.com/terms. 4 Within Rogers LTE coverage area. LTE SIM card activation on an LTE plan required. Actual experienced speeds depend on the network spectrum and technical specifications of the device used and may vary based on topography and environmental conditions, network congestion and other factors. Modem set-up: the system is configured to maximum modem capabilities within Rogers own network. ©2012

中央車站擴建 部分路段封閉

【多倫多訊】受到中央車站（Union Station）擴建及與沿Yonge Street地下商場（PATH）貫穿工程的影響，市中心部分路段自即日起，將實施雙向封閉或部分道路單向通車。

多倫多市府指出，將目前地下商場的通道延伸與中央車站相通，是中央車站擴建工程的一部分，因此中央車站往北延伸的部分道路，也將進行長時間的封閉，市民可選擇繞道行駛，並應注意行車及步行的安全。

將要進行封閉的道路包括：以中央車站為起點，沿University Avenue往北延伸約30公尺的道路僅開放北向單一車道，時間自本月19日至2013年1月；Front Street自York Street以東的道路，自2013年1月起雙向封閉至同年10月；York Street介於Front Street與Piper Street之間的道路，自2013年1月至2013年12月封閉；欲抵達中央車站的車輛，可經Bremner Boulevard前往。

Yorkdale Mall 重開業

擴建後的約克伍爾購物商場（Yorkdale Mall）16日開業。本次擴建花費約為2億2000萬元，選擇在此時開業，無疑是迎合即將到來的聖誕節購物季。

商場的擴建項目，新增面積14萬5000平方呎和800多個停車位。另外，有27家新開業的零售商鋪，1個新的餐飲區已在今年6月份開始營業。（CityNews）

抗議安省凍薪 小學教師擬12月怠工

【多倫多訊】安省小學教師打算從今年12月初開始怠工，代表這些教師的工會已經把這個消息通知給安省部分教育局。

安省小學教師聯合會本周三晚上通知了渥太華一卡爾頓地區教育局（Ottawa-Carleton）關於他們教師打算怠工的消息。安省另外一些教委也收到了同樣的通知。在此之前，安省中學教師已經展開了怠工行動，以抗議安省自由黨政府的強令中小學教師凍薪的做法。

小梨園 舞出中國風

小梨園將於今晚（17日）在多倫多Winchester Street Theatre（80 Winchester St.）上演現代舞「風」。

「風」是由六個舞蹈組成的拼貼畫，每一個部分都是從中國古代和現代的詩詞、字畫和文化中得到靈感來描繪不同的風。

藝術總監徐穎敏、舞蹈家石建華、作曲家陳新怡及燈光設計師Garbriel Cropley透過觀察大自然景象、人際關係和經典的藝術品創出新的人體字畫，表達風的抽象形態。

門票28元，可從網址www.littlepeargarden.com訂購或現場購票。（圖：演出單位提供）

下車助擒罪嫌 街車司機獲復職

加通社

多倫多16日電

多倫多一名街車司機，本周三下車去追趕一名涉嫌在車內襲擊女乘客的男子而被停職，多倫多公車局16日決定讓他復職。

43歲的街車司機歐洛克（Dino Oroc）因周三事件被停職，以便接受調查。聯合公交工會第113分會主席金納（Bob Kinnear）說，多倫多公車局16日撤銷了歐洛克停職的決定。

歐洛克周三離開自己的駕駛座位，前去查看在街車後面發生嚴重吵鬧的一男一女，歐洛克說，該女聲稱此男兩次用生殖器碰觸她，並正在致電911報警。正在這時，那名男子離開街車，後面有那名女子追趕。此時，歐洛克離開了街車，幫助那名女子追趕嫌犯，但嫌犯逃脫。歐洛克說，他知道自己離開街車時，違反了TTC規定。

TTC不允許司機擅自離開正在駕駛的車輛去追趕嫌犯。TTC補充說，這些是警察而非TTC雇員做的事。

多倫多本地新聞　中港台新聞掃描
直擊專題報導　加國財經投資
餐廳指南及實用優惠　房地產快報
知名華人動態　健康美容訊息
移民留學規劃　英語學堂
多倫多 周報
Epaper:etor.worldjournal.com 周五同步上網
逢周五大多倫多地區免費派送

美減赤字 可借鑑加國經驗

費拉逖：美財政懸崖問題非常嚴重 政府與國會應盡快達成政治協議

聯邦財政部長費拉逖16日表示，美國在制定削減政府赤字計畫時，可借鑒加拿大的相關政策和經驗。（加通社）

加通社

渥太華16日電

聯邦財長費拉逖16日表示，美國國會必須儘快就切實可行的削減赤字計畫達成共識，而民主、共和兩黨在商討解決財政懸崖問題時，可以借鑒加拿大的相關政策和經驗。

費拉逖16日在紐約「外交政策協會」發表演講時表示，美國不僅需要一個削減政府赤字的中期計畫，而且國會的兩黨還應盡快達成一個短期政治協議，以便投資者對美國經濟持續復甦保持信心。

美國當前正面臨墜下「財政懸崖」的風險，是指布希時代的減稅措施在今年底到期後，明年將自動開始提高稅率和大幅削減聯邦支出，以減少政府赤字8000億元。

如果美國國會不就預算達成協議，從明年1月1日起，每一個人的稅都會自動增加，因而可能使經濟再度陷入衰退。

如果這種情況出現，作為美國最大貿易夥伴的加拿大，也不可避免地會受到重大衝擊。

費拉逖表示，美國的「財政懸崖」是非常嚴重且不容輕視的風險，對於其他經濟體的負面連鎖效應會相當迅速，其中包括加拿大。費拉逖還表示，加拿大已與美國政治決策者進行了對話，希望美國領導人採取果斷行動，以便在2013年1月1日之前盡快達成一致，避免美國和加拿大經濟再次陷入危機。

加拿大中央銀行行長卡尼也表示，美國的財政懸崖對於加拿大經濟是最迫在眉睫的威脅。

費拉逖說，最近幾天他會見了一些經濟界領袖，所有的人都認為，白宮和國會有必要在今年年底前達成一些臨時性的協議，以避開「財政懸崖」風險。不過，費拉逖對美國決策者仍然具有信心，認為美國領導人能夠找到解決問題的權宜之計。

聯邦減赤 逾萬公務員遭裁撤

編譯組

渥太華16日電

聯邦國庫局長甘禮民16日說，為了減少赤字和平衡預算，聯邦政府已裁撤了1萬980個工作職位。

甘禮民說，為了盡量減輕因裁員引起的痛苦，有7500個工作職位，是政府通過遇到有人屆齡退休時不補、取消空置職位、有人主動退職即隨之取消該職位等方式裁減。

聯邦政府今年春季決定，陸續裁撤1萬9200份聯邦職位。甘禮民16日說：「我只用了六個月，便達成預算案制訂的一大半裁撤職位目標。」

下列為聯邦政府各部門已裁減的職位數量（均已換算成全職）：

原住民事務暨北方發展部：480
農業部：1144
國稅局：3008
祖裔部：479
公民暨移民部：402
環境部：636
財政部：52
漁業暨海洋部：535
外交暨國際貿易部：452
衛生部：1416
人力資源部：2008
工業部：947
國際援助局：314
法務部：342
國防部：1621
自然資源部：261
樞密院：98
公共安全部：3273
公共服務委員會：86
工務部：163
地區發展局：240
加拿大服務局：300
交通部：469
國庫局：236
退休軍人事務部：272

聯邦政府為了減少赤字和平衡預算，已陸續裁減了1萬多份公務員職位。圖為一批公務員昨在渥太華國會廣場示威，抗議聯邦政府裁員。（加通社）

多指升66點

編譯組

多倫多16日電

美國國會民主、共和兩黨領袖在尋求解決「財政懸崖」危機問題時擺出妥協姿態，推動北美股市信心稍有回升，多倫多證券交易所S&P/TSX綜合指數在連跌數天後，16日終於上漲66.34點，收11,877.72點。

加拿大道明宏達理財公司（TD Waterhouse）的首席投資策略師高曼（Robert Gorman）說：「人們擔心美國財政懸崖問題可以出現最糟糕的結果，並非沒有理由，這種擔憂目前是金融市場的主要左右因素。可是，我們認為美國財政最終不會真的跳崖。將會發生很多事情，但最終事情會得到解決。」

在油價和銅價升跌的情形下，加元匯率上漲0.03美分，以1加元兌0.9990美元收盤。

多倫多股市的工業、金礦，金融和電信股均上漲，能源和基本金屬股則下跌。

金融簡訊

2012年11月16日

S&P/TSX 綜合指數	↑ 66.34	收市11,877.72
紐約道瓊指數	↑ 45.93	收市12,588.31
加幣兌美元	↑ 0.0003	收市0.9990
盎司黃金（美元）	↑ 0.90	收市1,714.70
那斯達克指數	↑ 16.19	收市2,853.13
史坦普500	↑ 6.55	收市1,359.88
優惠貸款利率	3%（不定期調整）	
央行貼現率	1%（不定期調整）	

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

英國石油、加拿大殼牌獲諾瓦斯高沙海上鑽探權

英國石油公司和加拿大殼牌石油公司獲得諾瓦斯高沙外海的海上鑽探權。（CBC）

編譯組

哈利法克斯16日電

英國石油公司（BP）和加拿大殼牌石油公司（Shell Canada）已獲得在諾瓦斯高沙外海的海上鑽探權。

加拿大諾瓦斯高沙沿海石油委員會16日宣布，該機構已授予英國石油公司在四塊海區進行鑽探的權利。英國石油承諾，該公司將在今後六年內動用十多億元在這四塊海區勘探石油和天然氣。此次英國石油以有史以來最高的價格，才爭取四塊深海鑽探權。

加拿大殼牌石油公司則以3200萬元爭取到四塊海區的鑽探權，其中兩塊在黑貂島，兩塊在深海海區。

今年1月，加拿大殼牌石油已經得到諾瓦斯高沙外海的四塊深海海區油氣鑽探權。